



Đơn Quan Tâm đến Chương Trình Thấm Nhuần Ngôn Ngữ Tiểu Học 2019–2020

Office of Curriculum and Instructional Programs
Division of Consortia Choice and Application Program Services (DCCAPS)
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS (MCPS)
Rockville, Maryland 20852

MCPS Form 306-1
Tháng 2, 2019
Trang 1 của 2

Xem Trang 2 về Hướng Dẫn của Mẫu Đơn

Tên Học Sinh _____	MCPS ID (tùy chọn cho xổ số) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Kiểm Trình Độ Cấp Lớp cho NIÊN HỌC TỚI: Niên Học 2019 –2020 <input type="checkbox"/> K <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Ngày Sinh ____/____/____	
Địa Chỉ _____	
Trường Tiểu Học Thuộc Khu Vực Nhà _____	
Trường Tiểu Học Hiện Tại (nếu thích hợp) _____	

BƯỚC 1: Yêu cầu ghi vào khung cho mỗi chương trình xổ số mà quý vị muốn con quý vị tham dự.

KIỂM LẠI SỰ LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ	NGÔN NGỮ	TRƯỜNG TIỂU HỌC	ĐỦ TIÊU CHUẨN (Phải là người dân cư ngụ tại Quận Montgomery)
<input type="checkbox"/>	Tiếng Trung Hoa	Bayard Rustin	Khắp Quận
<input type="checkbox"/>	Tiếng Trung Hoa	Potomac	Địa phương, sau đó toàn quận
<input type="checkbox"/>	Tiếng Pháp	Maryvale	Khu vực*
<input type="checkbox"/>	Tiếng Pháp	Sligo Creek	Khu vực**
<input type="checkbox"/>	Tiếng Tây Ban Nha	Burnt Mills	Địa phương, rồi toàn quận cho các cấp lớp K-3 (đây là trường mới tổ chức cho chương trình ngoại ngữ Tây Ban Nha mà trước đây do trường tiểu học Rolling Terrace tổ chức.
<input type="checkbox"/>	Tiếng Tây Ban Nha	Rock Creek Forest	Khắp Quận
<input type="checkbox"/>	Tiếng Tây Ban Nha	William Tyler Page	Địa phương, rồi toàn quận cho các cấp lớp K-3 (đây là trường mới tổ chức cho chương trình ngoại ngữ Tây Ban Nha mà trước đây do trường tiểu học Rolling Terrace tổ chức.

* Winston Churchill, Clarksburg, Damascus, Gaithersburg, Col Zadok Magruder, Richard Montgomery, Northwest, Poolesville, Rockville, Quince Orchard, Seneca Valley, Sherwood, Watkins Mill, Wheaton, Thomas S. Wootton, và Northeast Consortium—(Dân cư ngụ phía bắc của Fairland và Randolph Roads)
 **Bethesda-Chevy Chase, Montgomery Blair, Albert Einstein, Walter Johnson, John F. Kennedy, Northwood, Walt Whitman, Northeast Consortium—(Dân cư ngụ phía nam của Fairland và Randolph Roads)

BƯỚC 2: Nếu thích hợp, ghi tên anh chị của con quý vị mà đã ghi danh trong chương trình thấm nhuần ngôn ngữ tiểu học mà sẽ tiếp tục ghi danh trong chương trình thấm nhuần ngôn ngữ tiểu học trong niên học 2019–2020. Xem hướng dẫn Bước 2 trong Trang 2 của đơn này, và Board of Education Policy JEE, Student Transfers, để biết thêm chi tiết.

Tên Anh Chị Em _____ MCPS ID # (cần thiết)

Trường Tiểu Học _____ Lớp Hiện Tại ____ Ngày Sinh ____/____/____

BƯỚC 3: Nếu thích hợp, ghi tên của anh chị em của em trẻ này mà cũng đang đăng ký cho cùng chương trình thấm nhuần ngôn ngữ mà em này đang đăng ký. GHI CHÚ: Một đơn riêng biệt phải nộp cho mỗi trẻ.

Tên _____ MCPS ID (tùy chọn cho xổ số)

Tên _____ MCPS ID (tùy chọn cho xổ số)

BƯỚC 4: Đánh dấu các khung dưới đây để xác nhận là quý vị đã đọc và hiểu những phát biểu sau đây

- Tôi hiểu là tôi sẽ có năm (5) ngày sau khi nhận thư mời con tôi ghi danh cho chương trình thấm nhuần ngôn ngữ để chấp thuận một chỗ ngồi.
- Tôi hiểu là con tôi phải ghi danh học tại MCPS và có một số ID học sinh MCPS để chấp thuận một chỗ ngồi trong chương trình thấm nhuần ngôn ngữ trong vòng năm (5) ngày sau khi được mời lần đầu.
- Tôi hiểu là khi tôi chấp thuận một chỗ ngồi trong chương trình, tên con tôi sẽ bị loại bỏ khỏi danh sách đợi của tất cả các chương trình ngôn ngữ khác.
- Tôi hiểu là các học sinh đăng ký vào các Lớp 2-5 mà được mời vào chương trình phải thi đậu môn thi sẵn sàng cho ngôn ngữ trong vòng hai tuần sau khi được mời vào chương trình.^A
- Tôi hiểu là chuyên chở thay đổi theo chương trình và tôi có thể phải có trách nhiệm về chuyên chở.
- Tôi đã đọc và hiểu các câu hỏi Thường Được Hỏi về Tiến Trình Xổ Số Chương Trình Thấm Nhuần Ngôn Ngữ (FAQs), có trên mạng và tại tất cả các trường tiểu học MCPS.

BƯỚC 5: Yêu cầu điền rõ ràng các chi tiết dưới đây

Viết chữ in tên phụ huynh/giám hộ _____ Số điện thoại nhà ____ - ____ - ____

Tôi hiểu là nộp đơn này qua máy điện tử và chữ ký điện tử của tôi là với ý định, tạo thành, và cũng là tương đương như chữ ký cá nhân của tôi.

Chữ ký phụ huynh/giám hộ _____ Ngày ____/____/____ Điện thoại sở ____ - ____ - ____

E-mail phụ huynh/giám hộ _____ Số điện thoại cảm tay ____ - ____ - ____

Bằng cách nào quý vị nghe nói đến chương trình thấm nhuần ngôn ngữ? _____

BƯỚC 6: GỬI LẠI MẪU ĐƠN NÀY theo hạn cuối, Ngày 26 tháng 4, 2019

Qua bưu điện U.S. hay đưa tận tay đến DCCAPS, 11721 Kemp Mill Road, Silver Spring, Maryland 20902, hay nộp qua máy scan đến DCCAPS@mcpsmd.org. Nếu quý vị có những câu hỏi về đơn này, xin liên lạc số 240-740-2540.

Học sinh mà sẽ được 5 tuổi sau 09/01/19 phải được chấp thuận vào Early Entrance to Kindergarten (EEK) tại trường tiểu học địa phương của em.
^A Chọn lựa vào chương trình thấm nhuần ngôn ngữ cho các học sinh vào học các Lớp 2-5 tùy thuộc vào số chỗ trống và sự sẵn sàng của em học sinh. Các học sinh bắt đầu Lớp 2-5 có thể tham gia trong tiến trình rút thăm. Đối với các học sinh với Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP), các quyết định kiểm lại hằng năm có thể thay thế các chỉ định trường học đã làm qua tiến trình chương trình thấm nhuần ngôn ngữ. Các chương trình đặc biệt được đặt tại các trường học dựa theo các nhu cầu của hệ thống trường học và có thể đổi sang một địa điểm khác tùy theo Giám đốc các Trường học vào bất cứ lúc nào.

Hướng dẫn MCPS Form 306-1, Elementary Immersion Interest Form:

Đủ Tiêu chuẩn: Chỉ các học sinh Quận Montgomery bắt đầu lớp Mẫu giáo cho đến Lớp 5 mới có thể tham gia trong xổ số để được mời vào chương trình ngôn ngữ. Phụ huynh/giám hộ của các trẻ em muốn vào Early Entrance to Kindergarten (EEK) có thể đăng ký cho chương trình thẩm nhuần, và tham gia trong xổ số, nhưng sẽ không được ghi danh cho đến khi DCCAPS được thông báo là em trẻ đã nhận thư thông báo của trường thuộc khu nhà em đề nghị cho EEK dựa theo các kết quả của thẩm định môn thi.

Trang 2 của 2

BƯỚC 1	<p>Thời Biểu Ghi Danh Phụ huynh/giám hộ được khuyến khích tổ chức một buổi hẹn để ghi danh tại trường học con quý vị trước Ngày 26 tháng 4, 2019. Số ID Học Sinh MCPS phải có để tham gia trong xổ số cho chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ.</p> <p>Để biết thông tin về cách đăng ký tại MCPS, hãy xem trang mạng của MCPS tại: http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/enroll/index.aspx</p>
BƯỚC 2	<p>Hướng Dẫn Điền Đơn Quan Tâm Đến Chương Trình Ngôn Ngữ 306-1 Mẫu đơn này có thể được hoàn tất trên mạng bằng cách bấm vào kết nối này: http://bit.ly/MCPS2019Immersion, hay hoàn tất mẫu đơn này. Chỉ định tất cả các cuộc xổ số cho chương trình thẩm nhuần mà quý vị muốn con tham dự.</p> <p>Khi thí sinh nộp đơn có một anh chị đang theo học chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ tiểu học Bất cứ trẻ em nào có anh hay chị hiện đang học chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ và sẽ tiếp tục ghi danh vào chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ đó trong năm học mà người em muốn đăng ký, có thể tham gia vào một cuộc xổ số do giám đốc trường học quyết định việc nhập học vào chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ ấy. Một cuộc xổ số như vậy phải bao gồm một quy trình quan trọng mà xem xét những yếu tố bao gồm: (a) học sinh có một anh hay chị hiện đang học chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ và sẽ tiếp tục ghi danh vào chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ đó trong năm học mà người em muốn đăng ký; (b) tình trạng kinh tế xã hội và nghèo khó; và, (c) các yếu tố khác được xác định bởi giám đốc các trường học, chẳng hạn như, trong những trường hợp cụ thể, một khu vực phục vụ của trường.</p> <p>Bất cứ trẻ em nào có anh hay chị đã tham gia vào chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ trong năm học 2017-2018 và có một người anh hay chị sẽ tiếp tục ghi danh vào chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ trong năm mà người em muốn đăng ký, có thể ghi danh vào chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ mà không cần thiết phải tham gia vào cuộc xổ số được tiến hành để được nhận vào chương trình đó. Tuy nhiên, một đơn chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ tiểu học phải được nộp vào ngày cuối hạn.</p>
BƯỚC 3	<p>Chi Tiết về Phụ Huynh/Giám Hộ Đơn phải được gửi đến Division of Consortia Choice and Application Program Services (DCCAPS) qua bưu điện hay, đưa tận tay đến: DCCAPS, Spring Mill Field Office, 11721 Kemp Mill Road, Silver Spring, MD 20902 hay scan đến DCCAPS@mcpsmd.org trước hay vào Ngày 26 Tháng 4, 2019.</p>

Thông Tin Quan Trọng Bổ Sung

Số ID Học Sinh MCPS

Số ID Học Sinh MCPS phải có để nộp đơn quan tâm đến chương trình thẩm nhuần.

Thư Thông Báo Chương Trình Thẩm Nhuần Ngôn Ngữ

Một thư thông báo của chương trình ngôn ngữ sẽ được gửi đến địa chỉ e-mail phụ huynh/giám hộ cung cấp cho DCCAPS ở Trang 1, Bước 5, của đơn này, vào **Tháng Năm 2019**. Nếu được mời vào một chương trình, phụ huynh/giám hộ và học sinh sẽ có năm (5) ngày lịch để nhận lời và giữ chỗ.

Có Câu Hỏi?

Để thêm thông tin về tiến trình ghi danh cho chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ và/hay về mỗi chương trình thẩm nhuần ngôn ngữ riêng biệt, xin xem trang mạng của mỗi trường học. Quý vị có thể xem thông tin tại www.montgomeryschoolsmd.org/curriculum/specialprograms và/hay gọi DCCAPS tại **240-740-2540**.

HẠN CUỐI: Ngày 26 Tháng 4, 2019